31999R1182

L 144/1 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS 1999 6 9

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1182/1999

1999 m. gegužės 10 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3330/91 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinių duomenų, siekiant sumažinti pateikiamos informacijos kiekį

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą [1],

atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [2],

laikydamiesi Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos [3], vadovaudamiesi 1999 m. balandžio 13 d. Taikinimo komiteto patvirtintu bendruoju tekstu,

(1) kadangi, vadovaudamosi Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3330/91 [4], Bendrija ir jos valstybės narės pildė statistinę ataskaitą („Intrastat“) dėl duomenų apie prekybą prekėmis tarp valstybių narių pereinamuoju laikotarpiu, kuris prasidėjo 1993 m. sausio 1 d. ir baigsis perėjus prie suvienodintos apmokestinimo sistemos toje valstybėje narėje, kuri yra prekių kilmės šalis;

(2) kadangi iniciatyviniame SLIM (supaprastinti įstatymai vidaus rinkai) išdėstytas vidaus rinkos įstatymų supaprastinimas skirtas padidinti įmonių konkurencingumą ir sudaryti daugiau galimybių steigti naujas darbo vietas;

(3) kadangi „Intrastat“ sistemos supaprastinimas buvo pasirinktas kaip bandomasis SLIM projektas, o SLIM ir „Intrastat“ darbo grupės specialūs siūlymai dėl darbo krūvio sumažinimo statistinių duomenų, teikiamų Europos Parlamentui ir Tarybai, teikėjams, o šiems siūlymams pastarosios institucijos pritarė;

(4) kadangi deklaracijose pateikiamos informacijos kiekio apribojimas, išlaikant vartotojams priimtiną informacijos lygį, yra pagrindinė prievolių statistinės informacijos teikėjams sumažinimo priemonė;

(5) kadangi transporto priemonės ir pristatymo sąlygų išbraukimas yra viena iš tokio supaprastinimo priemonių; kadangi vis dėlto tai, kad ataskaitas teikia prekių kilmės šalis, prekių kilmės regionas ir (arba) regionas gavėjas, yra ypač naudinga daugeliui vartotojų ir todėl turi išlikti;

(6) kadangi svarbu supaprastinti kombinuotą nomenklatūrą, kuri būtų naudojama Bendrijos vidaus ir užsienio prekyboje tam, kad būtų paprasčiau taikyti sistemą — ypač mažoms ir vidutinėms įmonėms; taigi dėl SLIM vykstančių Komisijos vadovaujamų diskusijų tarp valstybių narių ir Europos prekybos ir pramonės organizacijų rezultatai turėtų būti vertinami palaikant nuomonę dėl vienos bendros nomenklatūros;

(7) kadangi kai kurioms valstybėms narėms būtina reikalauti, kad būtų nurodytos pristatymo sąlygos, numanoma transporto priemonė ir statistinė procedūra; kadangi kai kurios valstybės narės gali pageidauti gauti kitokias ataskaitas, negu tos, kurios reikalingos Bendrijos statistinei sistemai

---

(1) OL C 203, 1997 7 3, p. 10, iš dalies pakeistas OL C 171, 1998 6 5, p. 12.

(2) OL C 19, 1998 1 21, p. 49.

(3) 1998 m. balandžio 1 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 138, 1998 5 4, p. 89), 1998 m. liepos 20 d. Bendroji Tarybos pozicija (OL C 285, 1998 9 14, p. 1), 1998 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento sprendimas (OL C 98, 1999 4 9, p. 153), 1999 m. balandžio 22 d. Tarybos sprendimas, 1999 m. gegužės 7 d. Europos Parlamento sprendimas.

(4) OL L 316, 1991 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3046/92 (OL L 307, 1992 10 23, p. 27).

formuoti; kadangi vis dėlto pageidautinos ribos, už kurių valstybės narės, siekdamos išvengti neproporcingų prievolių naštos mažoms ir vidutinėms įmonėms, nurodytų toms įmonėms neįtraukti statistinių duomenų, reikalaujamų pateikti pagal Reglamento (EEB) Nr. 3330/91 30 straipsnį;

(8) kadangi, siekiant patenkinti statistinės informacijos teikėjų lūkesčius ir atsižvelgti į skirtingas valstybių narių administracines struktūras, nacionalinėms administracijoms turi būti leista lanksčiau nustatyti deklaracijų pateikimo terminus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu Reglamentas (EEB) Nr. 3330/91 iš dalies keičiamas taip:

1. 13 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Statistinė informacija, kurios reikalauja „Intrastat“ sistema, gaunama iš periodinių deklaracijų, kurias į kompetentingus nacionalinius departamentus atsiunčia už tos informacijos teikimą atsakinga šalis, laikydamasi sąlygų, kurias nustato Komisija, vadovaudamasi 30 straipsnio nuostatomis.“

2. 23 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies f ir g punktai išbraukiami;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybės narės gali nurodyti, kad kartu su statistiniais duomenimis pateikiama tokia papildoma informacija:

a) valstybėje narėje gavėjoje — kilmės šalis; tačiau vis dėlto nurodymas pateikti tą informaciją turi atitikti Bendrijos teisės aktų reikalavimus;

b) valstybėje narėje siuntėjoje — kilmės regionas; valstybėje narėje gavėjoje — paskirties regionas.“;

c) 3 dalis tampa 4 dalimi, o papildomai įterpiama tokia 3 dalis:

„3. Jeigu yra statistinės informacijos teikėjų, kurių metinė išvežimo ar įvežimo vertė yra mažesnė, negu ribos, kurias vadovaudamasi 30 straipsnio nuostatomis yra nustačiusi Komisija, nereikalaujama, kad apie tokius įvežimus ar išvežimus statistinėje atskaitomybėje būtų pateikiama kita, negu 1 ir 2 dalyse išvardyta informacija.

Be informacijos, numatytos 1 ir 2 dalyse, valstybės narės gali nurodyti išimtinai tiems statistinės informacijos teikėjams, kurių metinė išvežimo ar įvežimo vertė didesnė, negu nustatytos ribos, teikti tokią papildomą informaciją:

a) pristatymo sąlygos;

b) numanoma transporto priemonė;

c) statistinė procedūra.“;

d) įterpiama tokia papildoma straipsnio dalis:

„5. Komisija užtikrina, kad *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* būtų paskelbtas informacijos, kurią turi teikti valstybių narių statistinės informacijos teikėjai, sąrašas bei 3 straipsnyje minėtosios ribos.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

Taikomas nuo 2001 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1999 m. gegužės 10 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

J. M. GIL-ROBLES

Tarybos vardu

Pirmininkas

H. EICHEL